

處長回顧 DIRECTOR'S REVIEW



「過去兩年，在『黑暴』和疫情肆虐下，本處面對重重挑戰，但部門上下以『救災扶危，為民解困』為己任，團結一致，同心同德，在滅火救援、防火、救護、調派及通訊各個範疇上，繼續秉持專業實幹的態度，全力以赴，守護香港。」

“The Fire Services Department (FSD) was put through one challenge after another amid the turmoil caused by riots and the epidemic over the past two years. Keeping up our efforts to fulfil the prime mission of ‘Serving with courage, passion and commitment’, we stood as one to discharge our duties on all fronts, including firefighting and rescue, fire prevention, ambulance services, and mobilising and communications. In the days to come, we will continue to uphold professionalism and go all out to safeguard Hong Kong.”

消防處處長
DIRECTOR OF FIRE SERVICES

梁偉雄
LEUNG WAI-HUNG, JOSEPH

滅火救援工作

本處於二零二一年共接獲33,891宗火警召喚，較二零二零年上升了0.8%。在二零二一年的樓宇火警召喚中，93.75% 能夠在規定召達時間內到場處理，較既定的服務承諾(即92.5%)，高出約1.2%。

年內，三級火警有六宗，比二零二零年的四宗為多，共有23名市民不幸在火警中喪生。此外，有306名市民及八名消防人員在火警中受傷，而獲消防人員拯救則共有11,434人。

特別服務召喚方面，二零二一年共有36,176宗，較二零二零年上升了11.8%，當中有1,798名市民受傷，927名市民不幸喪生。攀山拯救事故有951宗，較二零二零年上升了58%，當中有598人受傷，14人不幸喪生，亦有10名消防人員於攀山拯救事故行動中受傷。

FIREFIGHTING AND RESCUE SERVICES

In 2021, the FSD received a total of 33,891 fire calls, representing an increase of 0.8% against the 2020 figure. Of the building fire calls in 2021, 93.75% were responded to within the graded response time, about 1.2% higher than the department's performance pledge of 92.5%.

During the year under review, there were six No. 3 alarm fires, more as compared to four in 2020. A total of 23 members of the public lost their lives in fires. There were also 306 members of the public and eight fire personnel injured in blazes, while 11,434 persons were rescued by fire personnel from fires.

As regards special services calls, a total of 36,176 calls were received in 2021, representing an increase of 11.8% against the 2020 figure. Among these, 1,798 members of the public were injured and 927 lost their lives. In particular, there were 951 cases involving mountain rescue, which was 58% higher than the amount in 2020. These incidents left 598 persons injured and 14 dead. In addition, 10 fire personnel were injured in the mountain rescue operations.

I. 處理樓宇火警召喚規定召達時間 GRADED RESPONSE TIME FOR BUILDING FIRE CALLS

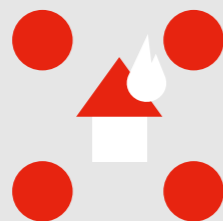
6 分鐘
MINS

樓宇密集地區
BUILT-UP AREAS



9-23 分鐘
MINS

樓宇分散及偏遠地區
DISPERSED RISKS
AND ISOLATED
DEVELOPMENTS



II. 緊急救護召喚目標召達時間 TARGET RESPONSE TIME OF EMERGENCY AMBULANCE CALLS

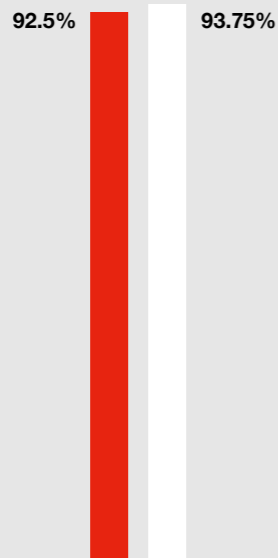
12 分鐘
MINS



93.75%

在規定召達時間內
獲得處理
WERE RESPONDED
TO WITHIN
THE GRADED
RESPONSE TIME

+ 1.25%
92.5% 93.75%

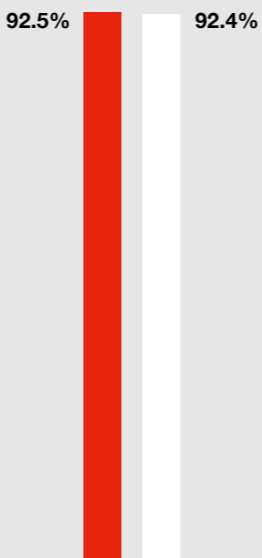


2021年表現
Performance in 2021
服務承諾目標
Performance pledge

92.4%

在目標召達時間內
獲得處理
WERE RESPONDED
TO WITHIN
THE TARGET
RESPONSE TIME

- 0.1%
92.5% 92.4%



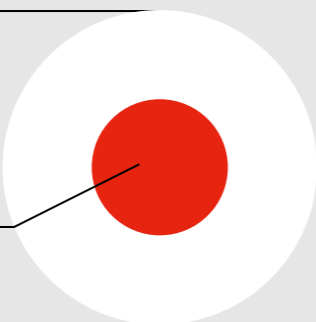
III. 巡查 INSPECTIONS

414,778 次
TIMES

防火巡查
FIRE SAFETY
INSPECTIONS

63%
建築物消防裝置及設備的巡查
INSPECTIONS OF
FIRE SERVICE
INSTALLATIONS AND
EQUIPMENT IN BUILDINGS

37%
其他巡查
OTHERS



防火規管工作

二零二一年，本處積極制訂多項防火政策。《危險品條例》及其附屬規例的修訂工作已經完成，將於二零二二年三月正式生效，所作的修訂旨在完善本港危險品規管制度，以便利業界的運作及更有效保障市民安全。

此外，本處亦主動拆牆鬆綁，修訂《消防（裝置及設備）規例》（第95B章），便利市民自行選購並於處所安裝獨立火警偵測器。

本處又於年內推出「消防裝置技術員自願認證計劃」，合資格的消防工程從業員完成所需的培訓，可以獲得認證。

本處於二零二一年繼續配合香港的基建發展，積極為各工程項目的消防安全把關。工程項目包括香港國際機場航天城第一期、港鐵屯馬線、東鐵線過海段擴建部分、西九文化區、M+ 博物館，以及荃灣拼圖型自動泊車系統等。

本處於二零二一年共進行了414,778次防火巡查，包括260,275次針對建築物消防裝置及設備維修保養情況的巡查，事後共發出6,694張「消除火警危險通知書」，並就1,033宗個案提出檢控。

至於危險品管制方面，本處的打擊非法燃油轉注特遣隊於二零二一年進行了1,043次巡查，並對128名疑犯採取法律行動，檢獲逾183,000公升柴油。

FIRE PROTECTION REGULATORY WORK

In 2021, the FSD made vigorous efforts to formulate a number of fire prevention policies. The amendment of the Dangerous Goods Ordinance and its subsidiary regulations was completed, and the amended legislation to come into force in March 2022. The amendments were made to improve the local regulatory regime on dangerous goods, which will facilitate the operation of trade and give better protection to the public.

Furthermore, the FSD also took the initiative to amend the Fire Service (Installations and Equipment) Regulations (Cap 95B). Members of the public are free to buy stand-alone fire detectors and install them at their premises with the restrictions lifted by the legislative amendment.

The FSD also implemented the Voluntary Recognition Scheme for Fire Service Installation (FSI) technicians in 2021. Eligible FSI practitioners can become recognised FSI technicians after completing the prerequisite training.

As a gatekeeper for the fire safety of Hong Kong, the department continued to carry out its work proactively to ensure fire safety compliance in infrastructure developments in 2021. These projects included Hong Kong International Airport's SkyCity Phase 1, the MTR Tuen Ma Line and East Rail Line Cross-Harbour Extension, the West Kowloon Cultural District, the M+ museum, as well as the puzzle-stacking automated parking system in Tsuen Wan.

In 2021, the department conducted a total of 414,778 fire safety inspections, including 260,275 inspections of FSIs and equipment in buildings to ensure their proper maintenance. The inspections resulted in a total of 6,694 Fire Hazard Abatement Notices issued and 1,033 prosecutions instituted.

On the control of dangerous goods, the department's Anti-illicit Fuelling Activities Task Force conducted 1,043 inspections in 2021. Legal actions were initiated against 128 suspected offenders with over 183,000 litres of diesel seized.



救護服務

二零二一年的救護召喚總數有765,614宗，較二零二零年上升了75,826宗，增幅為11%，其中緊急救護召喚有715,194宗，與二零二零年的640,236宗相比，增幅為11.7%。

過去一年共有92.4%的緊急救護召喚可以在12分鐘的目標召達時間內到場處理，與服務承諾的92.5%比較，低0.1%。本處已策略性地調配現有資源到個別地區，以改善救護服務的目標召達時間。

在2019冠狀病毒病疫情肆虐下，本處增撥資源支援前線同事日常工作，除了在數個救護站內增設消毒設施，亦成立了疫情控制及應變專隊，以提高應對傳染病的能力。

另一方面，本處繼續與醫院管理局（醫管局）緊密合作。我們於二零二一年二月將院前十二導程心電圖計劃全面擴展至醫管局轄下所有醫院的急症室，並已在所有救護車安裝除顫監護儀，將病人數據傳送給醫院，以便院方及早為緊急治療程序作準備。此外，「院前中風通報」機制亦已於二零二一年八月推展至全部這些急症室。

「調派後指引」服務

消防處於二零一八年十月推出「調派後指引」服務，為緊急救護服務召喚者提供急救指引。本處在過去一年共就566,326宗緊急救護召喚提供「調派後指引」服務，佔所有適用的緊急救護服務召喚的95.1%，其中可能危及生命的個案，最多為涉及心跳或呼吸驟停，有7,705宗，成效顯著。

AMBULANCE SERVICE

There were 765,614 ambulance calls received in 2021, representing an increase of 11% (75,826 cases) against 2020. Of them, 715,194 were emergency calls, representing an increase of 11.7% compared with that in 2020 (640,236 cases).

Last year, 92.4% of the emergency calls were responded to within the target response time of 12 minutes, which was 0.1% lower than the department's performance pledge of 92.5%. The department strategically redeployed available resources to individual districts to improve the target response time of ambulance services.

In the face of the raging COVID-19 epidemic, the department allocated additional resources to support frontline operations. Additional disinfection facilities were installed in several ambulance depots. The Outbreak Control and Response Team was also set up to enhance the capability in fighting infectious diseases.

The FSD has maintained close co-operation with the Hospital Authority (HA). The department expanded the Pre-hospital 12-lead Electrocardiogram Scheme to cover all Accident and Emergency (A&E) Departments of the hospitals under HA in February 2021 and installed defibrillator monitors in all ambulances to send patients' data to hospitals for their early preparation for emergency treatment. We also expanded the Pre-hospital Stroke Notification mechanism to cover all these A&E Departments in August 2021.

POST-DISPATCH ADVICE SERVICE

The department launched the post-dispatch advice (PDA) service in October 2018 to provide emergency ambulance service callers with first aid advice. In 2021, the department provided PDA for a total of 566,326 emergency ambulance calls, accounting for 95.1% of all applicable calls. The results were encouraging in view of the successful handling of some life-threatening cases, most of which pertained to cardiac or respiratory arrest, accounting for 7,705 cases.

▲ 處長(右二)與保安局局長鄧炳強(中)及紀律部隊首長在二零二一年度勳銜頒授典禮合照。The Director (second right), with the Secretary for Security, Mr Tang Ping-keung (middle), and the heads of disciplined services departments at the 2021 Honours and Awards Presentation Ceremony.
 ◀ 中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室副主任盧新寧到訪本處，由處長(右)簡介部門的工作及最新發展。In her visit to the FSD, the Deputy Director of the Liaison Office of the Central People's Government in the Hong Kong Special Administrative Region, Ms Lu Xinning, is briefed by the Director (right) on the work and latest development of the department.



自 2019 冠狀病毒病疫情爆發至今，消防處屬員一直展現無畏無懼的專業精神，努力遏止疫情擴散。

Since the outbreak of the COVID-19 epidemic, members of the FSD have remained brave and fearless, working together to fight the virus with professionalism and commitment.

國家安全觀及反恐工作

自《香港國安法》於二零二零年實施後，激進暴力行為大為減少。本處透過跨部門反恐專責組，與相關政府部門積極合作，致力預防及打擊恐怖活動。

跨部門反恐專責組於二零二一年八月在消防及救護學院舉辦首次「反恐@社區活動日」，以加強公眾的反恐意識。此外，為響應「全民國家安全教育日」，學院於二零二一年四月舉辦開放日，向市民介紹消防處維護國家安全的工作。本處亦於二零二一年十二月四日「國家憲法日」，在學院舉行升旗儀式，以加深屬員對國家及香港憲制基礎的認識。

本處於二零二一年十二月宣布成立「消防及救護青年團」，目的是透過多元化的實用技能訓練，培養青少年團員的正向思維及守法意識。

此外，本處又推行中式步操，並將於二零二二年一月二十四日開始在日常不同儀式及場合中全面採用，以增進屬員對國家的認同和自豪感。

防疫抗疫工作

自2019冠狀病毒病疫情爆發至今，消防處屬員一直展現無畏無懼的專業精神，努力遏止疫情擴散。二零二一年，本處共處理了3,317宗與確診感染新型冠狀病毒個案有關的召喚，涉及2,099名消防及救護人員。其中五名救護人員因處理受感染的病人而確診，其後已全部康復。

自二零二零年三月起，本處派出由休班消防人員組成的快速應變隊，24小時駐守六個檢疫中心。另一方面，本處靈活調配資源(包括救護總區的特別支援隊)，協助將確診或疑似患者／密切接觸者／有病徵的入境人士送往醫院及相關設施。本處亦於年內派出約2,100名屬員，在多個指明「受限區域」參與行動。

走進社區及推廣工作

消防處於二零二一年六月推出「AED 睇得到用得到」計劃，以期逐步增加本港各處可供公眾取用的自動心臟除顫器(AED)數量，並同步啟用「AED 搵得到」網上資訊平台，提供全港超過1,300部AED的資料，方便市民查閱。

此外，消防處繼續積極參與及支持「跨紀律部隊少數族裔青少年訓練計劃」及舉辦「少數族裔青少年發展團隊」活動，透過紀律、體能與團隊訓練及工作分享等，協助少數族裔青少年培養正面價值觀。

招募方面，本處已聘請三位能操南亞語言的非華裔人士擔任合約社區計劃助理。在防火宣傳上，消防處不時主動到少數族裔人士的聚會場所及聚居地，向他們提供消防安全教育。本處會繼續招聘少數族裔人士成為消防安全大使及樓宇消防安全特使，進一步提高他們對消防安全的警覺及知識。

處長回顧

Director's Review

NATIONAL SECURITY AND COUNTER-TERRORISM (CT) WORK

The implementation of the Hong Kong National Security Law in 2020 has significantly curbed radical and violent acts. The department has actively collaborated with other government departments concerned through the Inter-departmental Counter Terrorism Unit (ICTU) to prevent and combat terrorist activities.

The ICTU held the first CT@Community Activity Day at the Fire and Ambulance Services Academy (FASA) in August 2021 to enhance the public's CT awareness. On the other hand, to mark the National Security Education Day, the department held a FASA Open Day in April 2021 to showcase its efforts on safeguarding national security to the public. On Constitution Day (December 4, 2021), a flag-raising ceremony was held at the FASA to deepen service members' understanding of the country and the constitutional basis of Hong Kong.

The FSD announced in December 2021 the establishment of Fire & Ambulance Services Teen Connect (FAST Connect), with the objectives of fostering positive thinking and law-abiding awareness among its teenage members through a wide range of practical training programmes.

Besides, the department will adopt Chinese-style foot drill, with full implementation in various daily ceremonial occasions on January 24, 2022 to raise service members' sense of identification with and pride in the country.

ANTI-EPIDEMIC EFFORTS

Since the outbreak of the COVID-19 epidemic, members of the FSD have remained brave and fearless, working together to fight the virus with professionalism and commitment. In 2021, the department handled a total of 3,317 calls related to confirmed COVID-19 cases, with the involvement of 2,099 fire and ambulance personnel. Five ambulance personnel were infected after handling infected patients, and all of them recovered afterwards.

Since March 2020, the FSD has deployed Rapid Response Teams comprising off-duty fire personnel to six quarantine centres (QCs) to provide round-the-clock services. On the other hand, the department flexibly deployed resources, including the Special Support Unit of the Ambulance Command, to assist in transferring confirmed or suspected patients/close contacts/inbound commuters with symptoms to hospitals and relevant facilities. In 2021, the department also mobilised about 2,100 service members to participate in the operations in various specified "restricted areas".

REACHING OUT TO COMMUNITY AND PUBLICITY WORK

Launched in June 2021, the "AED Anywhere for Anyone" (AAA) Programme aims to incrementally increase the number of automated external defibrillators (AEDs) that can be readily accessed anywhere by anyone. The "Centralized AED Registry for Emergency", an online information platform, was also rolled out concurrently to provide the public with information on over 1,300 AEDs across the territory.

Besides, the FSD continued to actively support and participate in the Cross-disciplined Forces Training Programme for Ethnic Minority (EM) Youth and organise activities of the Ethnic Minority Youth Development Team, with the aim of assisting EM youths in cultivating positive values through discipline, physical and team building training and sharing sessions.

On recruitment, three EM Contract Community Programme Assistants able to communicate in South Asian languages were employed. On the promotion of fire prevention, the department often took the initiative to visit the gathering places of the EM communities and their neighbourhoods to share fire safety tips. The department will continue to recruit EM Fire Safety Ambassadors and Building Fire Safety Envoys to help further enhance EM groups' awareness and knowledge of fire safety.



◀ 處長(左二)到場指揮消防處於佐敦指明「受限區域」行動中的工作。The Director (second left) commends the work of the FSD in the specified "restricted area" in Jordan.





二零二一年其他重點工作項目

《紀律部隊職系架構檢討報告書》中提出的建議於二零二一年八月得到行政長官會同行政會議決定全面接納，立法會財務委員會已批准有關建議。報告書內有關薪酬及增薪點的建議於二零二一年九月一日起實施。

此外，消防及救護學院以「消防員(行動／海務)基礎訓練課程」作為試點，向香港學術及職業資歷評審局申請資歷架構認可評審，並獲評審局通過。該課程已於二零二一年十月被納入《學術及職業資歷評審條例》下的《資歷名冊》。凡於二零二二年一月或以後修畢該基礎訓練課程的新入職消防員，將獲認可為達到資歷架構第四級別，相當於副學士學位及高級文憑程度。

消防設施方面，因應屯門至赤鱗角連接路落成，屯門滅火輪消防局已重置到地理更優越的位置，有助提高香港西北面水域海上滅火救援行動的效率。

本處的「建立消防及拯救服務的無人機系統」方案奪得由政府資訊科技總監辦公室主辦的「促進機械人科技應用」創新比賽季軍。新系統可提高搜索和救援工作的效率，預計於二零二二年年中投入服務。

為了加強資訊科技在消防及救護服務的應用，本處於二零二一年九月推出「消防處地理資訊分析平台」及「消防處數據分析儀表板平台」。這兩個平台以數據分析方法整理行動數據，以發掘不同行動數據之間的關聯或趨勢，可協助同事提高行動的效率及成效。

OTHER MAJOR INITIATIVES IN 2021

In August 2021, the Chief Executive in Council decided to accept in full the recommendations in the Report on the Grade Structure Review for the Disciplined Services, and the recommendations were approved by the Finance Committee of the Legislative Council (LegCo). The salary and increment recommendations in the report came into force on September 1, 2021.

The FASA applied to the Hong Kong Council for Accreditation of Academic and Vocational Qualifications (HKCAAVQ) for accreditation of its Fireman/Firewoman (Operational/Marine) Foundation Training Course under the Qualifications Framework (QF) as a pilot project. Accreditation was successfully obtained and the course was included in the Qualifications Register under the Accreditation of Academic and Vocational Qualifications Ordinance in October 2021. Newly recruited firemen, who have completed the foundation training course from January 2022 onwards, will be recognised as attaining QF Level 4, which is equivalent to the level of an Associate Degree or a Higher Diploma.

On fire service facilities, following the completion of the Tuen Mun-Chek Lap Kok Link, Tuen Mun Fireboat Station has been strategically reprovisioned at a location that helps enhance the efficiency of marine firefighting and rescue operations for the northwestern waters in Hong Kong.

The department's proposal on "Setting Up Unmanned Aircraft System for Fire and Emergency Services" won the second runner-up prize in the Leading Towards Robotics Technologies Innovation Competition organised by the Office of the Government Chief Information Officer. The new system, which is expected to be put into service in mid-2022, can enhance the efficiency of search and rescue operations.

The FSD rolled out the FSD Geographic Information System Portal and the FSD Intelligence Dashboard Platform in September 2021 to strengthen the application of information technology in fire and ambulance services. The portal and the dashboard, which collate operational data with the use of analytic data methods to explore the associations or trends between different operational data, can help FSD personnel to enhance the efficiency and effectiveness of operations.

▲ 行政長官林鄭月娥(中)主持將軍澳百勝角消防處已婚人員宿舍竣工儀式。處長(右三)及嘉賓在儀式上合照。The Chief Executive, Mrs Carrie Lam, (middle), officiates at the Completion Ceremony of the Married Quarters for the Fire Services Department at Pak Shing Kok, Tseung Kwan O. The Director (third right) poses with the guests at the ceremony.

◀ 處長(右二)及副處長楊恩健(右一)到訪教育及職業博覽2021。The Director (second right) and the Deputy Director, Mr Andy Yeung (first right) visit the Education & Careers Expo 2021.



處長(右二)向消防處人員講解部門的信念和價值觀。The Director (second right) explains the values and beliefs of the FSD to its members.

展望二零二二年，本處會牢記「救災扶危，為民解困」的使命，以一貫的專業態度和拼搏精神，盡心竭誠，不負國家和市民的殷切期望和重託。

In 2022, the FSD will continue to bear its mission of “Serving with courage, passion and commitment” in mind. Driven by professionalism and a can-do spirit, the FSD will live up to the expectations and trust that the country and the people have so keenly placed in it.



處長在「消防處紀念日」儀式上整理花籃上的輓帶，悼念在執行職務期間殉職的消防處人員。The Director fixes elegiac scrolls on the flower basket at the Fire Services Remembrance Day ceremony to commemorate members of the FSD who gave their lives in the line of duty.

來年工作計劃

在抗疫工作上，本處會繼續嚴陣以待，密切留意疫情發展；並會在行動策略、防護裝備、資源調配及後勤支援等各方面作出周全的部署，以公眾利益為大前提，守護市民的健康。

為配合香港國際機場三跑道系統的發展而興建的消防設施，將分階段於二零二二至二零二四年間落成啟用。當中三項是機場北消防局、救援快艇下水點及洗消及救援設施，預計於二零二二年第二季啟用，以應付新跑道啟用後的消防及救護服務需求。

人力資源方面，在二零二二年，本處預計招聘885名消防及救護職系人員，當中128名為主任級，757名為員佐級，以填補未來一年因自然流失而出現的空缺及新增的職位。

此外，消防處正積極研究運用新科技優化緊急服務。本處將使用滅火機械人協助消防人員在複雜和高風險的火場環境進行長時間的滅火及偵測工作，以減低前線人員面對的風險。

第四代調派系統可讓消防處更有效地處理複雜及嚴重事故，並提高調派資源的效率。此調

派系統將設有兩個同時運作的消防通訊中心，若其中一個通訊中心無法運作，另一個中心可即時接手頂替，從而加強消防處的調派和通訊工作抵禦衝擊的能力。第四代調派系統預計最快於二零二三年第三季推行。

在保障市民安全的大前提下，本處會繼續透過情報搜集及策略性規劃，致力打擊非法燃油轉注活動，並與其他執法部門保持緊密聯繫，交換情報及進行聯合行動。

二零二一年九月，有關修訂《消防安全(建築物)條例》的建議，已於立法會保安事務委員會會議討論，議員就修訂該條例的基本原則及關鍵問題發表意見。本處期望於二零二二年展開公眾諮詢。

結語

展望二零二二年，本處會牢記「救災扶危，為民解困」的使命，以一貫的專業態度和拼搏精神，盡心竭誠，抵禦並防範各種災患及安全威脅，保障市民生命及財產，保持社會安穩，維護國家安全，一如既往，不負國家和市民的殷切期望和重託。

PLANS FOR THE YEAR AHEAD

To curb the epidemic, the FSD will stay vigilant and keep a close watch on the epidemic development. The department will develop well-conceived plans covering all fronts including operational strategy, protection equipment, resources deployment and logistical support, with public interest and health being of the greatest importance, to safeguard people's health.

Fire service facilities that tie in with the development of the three-runway system of Hong Kong International Airport will be completed and commissioned in phases between 2022 and 2024. Three of these facilities, namely Airport North Fire Station, Rescue Speedboat Point, and Decontamination and Rescue Facility, are scheduled for commissioning in the second quarter of 2022 to meet fire and ambulance services demand following the commissioning of the new runway.

On human resources, the FSD expects to recruit 885 personnel for the fire and ambulance streams in 2022. Of them, 128 are of officer rank and 757 of rank-and-file rank. They will fill the vacancies arising from natural wastage and new posts created in the coming year.

Furthermore, the FSD is actively exploring new technologies to enhance emergency services. The department will use firefighting robots to assist fire personnel in prolonged firefighting and detection operations on complex and high-risk fire grounds to reduce the risks faced by frontline personnel.

The Fourth Generation Mobilising System (4GMS) will enable the department to handle complicated and serious incidents more effectively and boost the efficiency of resource deployment. Two active Fire Services Communications Centres (FSCCs) will be established under the 4GMS. In the unfortunate event that one FSCC fails, the other FSCC will immediately take over, thereby enhancing the resilience of the department's mobilising and communications operations. The 4GMS is expected to be rolled out in the third quarter of 2023 at the earliest.

Under the premise of safeguarding public safety, the department will continue to combat illegal fuelling activities through intelligence collection and strategic planning, and maintain close liaison with other law enforcement agencies for intelligence exchange and joint operations.

The proposed amendments to the Fire Safety (Buildings) Ordinance were discussed in a meeting of the Panel on Security of LegCo in September 2021, in which the members' views on the basic principles and key issues of the amendments were sought. The department aims to commence a public consultation in 2022.

CONCLUSION

In 2022, the FSD will continue to bear its mission of "Serving with courage, passion and commitment" in mind. Driven by professionalism and a can-do spirit, the department will spare no effort to guard and fight against all sorts of disasters and threats, protect the lives and property of the public, maintain social stability and safeguard national security. As always, the FSD will live up to the expectations and trust that the country and the people have so keenly placed in it.



◀ 處長(左二)及副處長楊恩健(右一)與到訪消防及救護學院的中華人民共和國外交部駐香港特別行政區特派員公署副特派員方建明(右二)及辦公室主任侯宏剛(左一)合照。The Director (second left) and the Deputy Director, Mr Andy Yeung (first right), with the Deputy Commissioner, Mr Fang Jianming (second right), and the Director-General, Mr Hou Honggang Deputy Director-General of the Department of General Affairs (first left), of the Office of the Commissioner of the Ministry of Foreign Affairs in the Hong Kong Special Administrative Region during their visit to the Fire and Ambulance Services Academy.